

質 問 回 答

平成 26 年 3 月 17 日

「(案件名) ニカラグア国マドリス県及びヌエバ・セゴビア県教育施設整備計画準備調査」

(公示日 : 平成 26 年 2 月 19 日 / 公示番号 : 3) について、業務指示書に関する質問と回答は以下のとおりです。

通番号	当該頁項目	質問	回答
1	第 2 業務の目的・内容に関する事項 11 ページ 2 . 業務量の目処と業務従事者の構成 (2) 業務従事者の構成	業務従事者に通訳が含まれていませんが、日本から本邦通訳を業務従事者の一員として参团させることは可能でしょうか。 日本から本邦通訳の参团が認められない場合は、官団員の協議、調査および討議議事録作成等にかかる通訳は、貴機構がご手配されるのでしょうか。	業務従事者に通訳団員は想定していません。業務指示書にあるとおり、通訳はコンサルタントによる現地での備上を想定しています。ついては一般業務費に通訳の人件費を含めて見積もってください。
2	第 2 業務の目的・内容に関する事項 11 ページ 2 . 業務量の目処と業務従事者の構成 (2) 業務従事者の構成	「本業務従事者は西語能力を有することが望ましい」と記載されていますが、評価対象業務従事者の評価対象とする語学力は英語とされています。西語は評価対象となりまじうでしょうか。	西語能力を有している場合は、「その他学位、資格等」の項目で加点評価いたします。
3	第 2 業務の目的・内容に関する事項 10 ページ 7 . 成果品等	作成する報告書等の言語について以下のように英文、西文、和文が指定されていますが、これらは西文及び和文ではないでしょうか。 2) インセプション・レポート(英、西) 4) 準備調査報告書(案)(英、西、和) 7) 準備調査報告書 製本版(和、英)	日本語・西語以外の層を対象とする場合を想定して、英語版の作成が必要と考えています。なお 7) 準備調査報告書については以下の通り修正いたします。 英文(製本版)1 部および CD-R1 枚 西文(製本版)15 部および CD-R 枚

4	<p>業務指示書 3 ページ</p> <p>3 業務従事予定者の経験、能力等</p> <p>(2) 評価対象業務従事者の経験、能力等</p>	<p>担当分野: 建築設計 2 / 設備計画の語学力では、英語の認定書(写)を添付することになっていますが、プロポーザル評価表では、語学力に配点がありません。語学力は評価されないのでしょうか。</p>	<p>プロポーザル評価表以下のとおり訂正いたします。</p> <p>【訂正前】</p> <p>2) 業務従事者の経験・能力</p> <p>建設設計 2/設備計画 (20.00)</p> <p>イ 類似プロジェクトの業務経験 14.00</p> <p>ロ 対象又は対象国近隣地域若しくは対象国類似地域での業務経験 2.00</p> <p>ハ 語学力</p> <p>ニ その他 学位、資格等 4.00</p> <p>【訂正後】</p> <p>2) 業務従事者の経験・能力</p> <p>建設設計 2/設備計画 (20.00)</p> <p>イ 類似プロジェクトの業務経験 10.00</p> <p>ロ 対象又は対象国近隣地域若しくは対象国類似地域での業務経験 2.00</p> <p>ハ 語学力 4.00</p> <p>ニ その他 学位、資格等 4.00</p>
5	<p>配布資料 調査対象校リスト</p>	<p>調査対象校の位置がわかる地図を提示していただくことは可能でしょうか。</p>	<p>在外事務所を通じニカラグア政府から取付中のため提示することができませんのでご了承ください。</p>

以上